



从1月26日大年初四启程,到2月6日凌晨返回重庆,由重庆文广局抽调重庆演艺集团等单位的精兵强将组成的中国重庆艺术团,带着中国新春的祝福,分赴地处西部非洲的贝宁、刚果(布),参加由文化部、中国驻贝宁大使馆、中国驻刚果(布)大使馆共同主办的“欢乐春节”活动,为当地群众献上了室内、室外各两场精彩纷呈的演出,受到了热烈的欢迎。

观众沉浸在节日的欢乐中

由于行程调整以及航班方面的原因,经过两天两夜的辗转,当地时间1月28日夜,中国重庆艺术团一行终于抵达了此次非洲访演活动的第一站:贝宁科托努。这是重庆市参加2012年“欢乐春节”活动的第三支队伍。艺术团团长、重庆市文广局副巡视员肖敏说,此前,重庆已经派出两个艺术团分赴日本、拉美地区开展访演活动。“欢乐春节”是一个很好的平台,重庆市希望借助这个平台,让更多的文艺工作者走出去,一方面把中国春节的欢乐与祝福带给当地民众,同时也通过走出去鼓励重庆的文艺工作者多排新节目,不断提高艺术水准。

草草休整了一晚之后,艺术团成员不顾连日奔波,前往首场演出的地点科托努会议大厦看场地。这是中国援建的贝宁国家会议中心,也是科托努的一座地标性建筑。由于平时主要供会议使用,会场的舞台、灯光、音响并不完全适合专业演出的需要,在中国驻贝宁大使馆文化参赞、贝宁中国文化中心主任白光明等的全力配合下,艺术团成员齐上阵,开始了装台与走台。

这是一支精干的团队,艺术团成员人人身兼数职。演员们排练之余,很快准备好了道具;领队夏伟、艺术总监雷庆九等主动承担了舞美工作;细心的团长肖敏在做好指挥与协调工作的同时,看到临时铺设的地毯容易滑动,不利演员表演,便蹲在地上,一点一点地用胶条固定……

首场演出下午6点开始。然而,5点不到,便有心急的观众开

这一刻,欢乐的脉搏一起跳动

——“欢乐春节”走进贝宁、刚果(布)

本报记者 汪建根



重庆艺术团表演舞蹈《和之韵》 江 嵘 摄

始陆续进场。由大红的灯笼、火红的中国结以及鲜红的海报装点的会场,不一会儿便被挤得满满当当。贝宁宪法法院院长罗贝尔·多苏、中国驻贝宁大使陶卫光以及部分国家驻贝宁使团代表,与在场的中资机构、华人华侨以及科托努市民一起共度欢乐的中国春节。

贝宁新任文化扫盲、国语促进与旅游部部长阿宾博拉在致辞中热情地向在贝宁的华人华侨、向中国人民致以新春的祝福。他说:“贝宁政府十分荣幸‘欢乐春节’活动在这里举行,贝宁人民十分喜爱中国艺术,今晚,这么多人来参加活动已经证明了这一点。”

在贝宁国家歌舞团的艺术家们表演了贝宁特色的歌舞节目之后,名为“巴渝风情”的演出拉开了序幕。欢快喜庆的歌舞《闹新春》、节奏明快的二胡独奏《战马奔腾》等,很快点燃了全场观众的热情;优美婉转的《和之韵》、独具特色的《丰收的季节》,则让观众领略到了东方艺术的魅力;特别是魔术师杨强年的魔术表演,更是引发了一阵又一阵的惊叫与掌声;贝宁国家歌舞团艺术家与中国独唱演员的合作则将演出推向高潮,使观众完全沉浸在节日的欢乐之中。

市长提前登台即席讲话

高规格的首演之后,当地时

间1月30日,艺术团赶赴距科托努约50公里的维达市,走进当地群众中,与他们展开互动,为他们奉献了一场精彩纷呈的露天演出。

维达市市长塞弗安曾历任贝宁国防部长、文化部长,在当地享有很高的威望。他曾多次访问中国,对中国有着友好的感情,对中国文化充满了热情。在他的带领下,维达市政府的主要官员都来观看“欢乐春节”演出活动。当晚,能够容纳600余人的剧场座无虚席,许多孩童席地而坐,而后赶来的观众只能挤在狭窄的过道中甚至大门口。

为了适应露天演出的需要,更好地与观众互动,艺术团临时对节目做了微调。当68岁的魔术师杨强年从空盒子变出一把把色彩缤纷的糖果,并撒给在场的小观众时,整个露天剧场开始沸腾起来,掌声、笑声弥漫全场。

重庆杂技团的两位小演员正准备上演女子柔术的时候,坐在台下的塞弗安按耐不住激动的心情,提前上台发表了即席讲话。他高度赞扬了艺术团的精彩演出,对艺术团表达了由衷的谢意,并希望今后进一步加强双方的交流与合作。演出结束后,塞弗安为艺术团送上了一大束鲜



贝宁艺术家表演独具特色的民族舞蹈 本报记者 汪建根 摄

花,并祝贺演出成功。在场的维达市民久久不愿离去,他们纷纷与艺术团的演员合影留念。

中国文化的综合展示

当地时间2月2日,中国重庆艺术团在刚果共和国的首场演出在布拉柴维尔高规格的议会大厦举行。当晚的议会大厦张灯结彩,充满了喜庆的气氛。中国驻刚果(布)大使馆精心准备,将“欢乐春节”访演做成了一次综合性的中国文化展示活动。观众走进议会大厦前厅,不仅可以看到有关中国春节的详实而生动的介绍,而且能够欣赏到曾经参加过中刚文化交流的刚果(布)画家博科塔卡·赛莱利的作品。受中国文化部的邀请,2011年9月至11月,博科塔卡曾到南京进行了为期两个月的采风创作。中国文化的博大精深以及中国朋友的热情好客给他留下了深刻的印象。博科塔卡用他的画笔记录下美轮美奂的中国风情,也让前来观看演出的非洲朋友得以直观感受到中国的魅力。此外,由中国文化部制作的介绍中国文化的书籍、音像制品等,也引起了观众的极大兴趣,受到热烈欢迎,不一会儿,3大纸箱的资料便被发放一空。

刚果(布)文化与合作部部长加高索等政要,中国驻刚果(布)大使李树立,美国、俄罗斯等国家驻刚果(布)大使、中资机构、华人华侨代表以及布拉柴维尔市民共1000余人观看了当晚的演出。

歌舞《女儿会》、笛子独奏《牧民新歌》、女声独唱《一杯美酒》……艺术是突破语言障碍、沟通人类心灵的最好的桥梁,艺术团一个个精彩的节目赢得了全场观众阵阵掌声。尤其是技艺高超的女子柔术以及神奇而幽默的魔术表演,更是让观众发出了阵阵惊叹与欢笑。来自中国建筑公司的一位技术人员观看演出后激动地说:“在刚果(布),这样精彩的演出并不常有,为了这一场演出,我们已经等了两年了。”

看到演出现场如此热烈的场面,中国驻刚果(布)大使馆政务参赞段金柱既兴奋又感动。他表示,20世纪90年代以来,由于刚果国内局势的原因,中刚文化交流受到了一些影响。近年来,在双方的共同努力下,中刚合作发展很快,文化交流与合作日益密切。刚果(布)人民对中国文化充满了兴趣与热情。2010年5月,河南嵩山少林武术术团的访问演出引起了巨大反响。此次,中国重庆艺术团的访演又取得了巨大成功。热切期盼文化部和各类文化单位,进一步加大对中刚文化交流的支持力度。

精彩视窗

“肩上芭蕾”墨尔本起舞

本报驻澳大利亚特约记者 朱宏斌

2月5日,由广东杂技团打造的大型主题杂技晚会《生命·阳光》在澳大利亚墨尔本维多利亚艺术中心上演。本次演出是2012年“文化中国·四海同春”艺术团在澳大利亚的首度亮相,在中国龙年新春之际,为澳大利亚民众和当地华人华侨献上了一场艺术盛宴。中国驻澳大利亚大使馆公使衔文化参赞柯亚沙与“文化中国·四海同春”代表团团长熊昌良、维多利亚多元文化部长等中澳嘉宾一同观看了演出。

《生命·阳光》杂技晚会现代舞蹈元素和传统杂技技巧交相辉映,精湛的技巧和独有的创意征服了现场观众。《莲·柔术转毯》展现了婉约的柔美,《塑·男子倒立》传递了阳刚的健美,《耀·高车踢碗》、《缠·男女绸吊》等节目仿佛将观众带入亦真亦幻的艺术世界。压轴出场的“肩上芭蕾”将全场的气氛推向了高潮,融合西方芭蕾与东方杂技精髓的《东方天鹅芭蕾对手顶》节目曾3次蝉联波兰西共和总统奖,被誉为“最美的杂技、最

险的芭蕾”,舞蹈的柔美和杂技的惊险水乳交融,令观众完全沉浸在梦幻般的舞台表演中……

演出结束后,台下掌声雷动,演员数次谢幕,观众仍久久不愿离去。大家纷纷对演出表示祝贺和感谢,并希望以后能看到更多如此高质量的中国艺术精品。墨尔本国际艺术节主席甘特纳表示,他从未看过如此高质量的杂技演出,“力与美、技巧与艺术的完美结合将杂技表演提升到了一个新的高度。”

维多利亚艺术中心是与悉尼歌剧院齐名的澳大利亚表演艺术殿堂。“肩上芭蕾”将该剧院作为登陆澳大利亚的第一站,为其今后在澳产生更广泛的影响打下了基础。柯亚沙表示,中国文化艺术产品正在不断与时俱进、创新提高,今晚的演出就是传统与创新的巧妙结合。“‘肩上芭蕾’让澳大利亚观众领略了当代中国艺术创新的风采,希望整版杂技《天鹅湖》能在不久的将来与澳大利亚观众见面。”



《东方天鹅芭蕾对手顶》 白雪 摄

来来往往

“多彩贵州”在休斯敦推介

本报讯 (驻美国特约记者李乾清)2月6日,由美中专业旅游公司主办的“多彩贵州,醉美之旅”贵州旅游推介会在休斯敦Post Oak会议中心举办。中国驻休斯敦副总领事张传兵、文化参赞蔡炼及中美旅游界代表近百人参加了推介会。张传兵表示,驻休斯敦总领馆愿为促进贵州省和得州互利双赢的旅游交流与合作发挥桥梁作用。

推介会上,贵州省政协港澳侨与外事委员会副主任杨胜明、贵州师范大学国际旅游文化学院院长张晓松介绍了贵州独特的人文历史和民族风情,希望今后有越来越多的美国朋友在旅游路线中选择贵州。组织者还为来宾播放了由侗族青年女导演欧丑丑执导的反映贵州原生态自然风景和人文风情的影片《云上太阳》,安排了独具特色的少数民族服饰和手工艺品展示,受到了与会嘉宾的欢迎。

中法博物馆界加强交流合作

本报讯 (驻法国特约记者苑大禧)2月2日,中国驻法国大使馆公使衔文化参赞吕军往见法国国立吉美亚洲艺术博物馆馆长奥利维埃·德·贝尔农,双方交换了对中法博物馆交流与合作的看法。

贝尔农是柬埔寨高棉及南亚文化专家,去年8月起接替雅克·吉耶斯,担任吉美博物馆馆长。吕军表示,吉美博物馆作为世界著名的亚洲艺术博物馆,一直与中国博物馆界保持良好的合作关系,中国博物馆界和美术界对与吉美博物馆合作充满信心。中国驻法使馆愿意积极促成。贝尔农回忆了在柬埔寨任职期间到访中国的情况,表示对中国等亚洲国家的文化充满兴趣,希望与中国开展多种形式的合作,如互派短期访问学者、在华举办亚洲艺术展览等。

快捷汉语联谊会东京举办

本报讯 (驻日本特约记者石军)2月3日,由快捷汉语教育培训中心和东京中国文化中心合办的“快捷汉语欢乐春节联谊会”在东京中国文化中心举行。快捷汉语教育培训中心校长郝桂秀和4名教师专程从北京来到东京,与快捷汉语日本加盟校负责人及学员等参加了联欢活动。

联谊会气氛热烈,欢声笑语不断。汉语教师进行了教学示范,表演了太极扇舞,组织了猜灯谜、抢椅子等游戏。学员们则献上了二胡演奏、红歌演唱等节目。

本次活动是2012“欢乐春节”的组成部分,也是快捷汉语第二次在东京中国文化中心举办活动。目前,该机构已与三井化学公司、庆应大学等建立了长期合作关系。郝桂秀表示,希望与中国文化中心一起在日本拓展汉语教学渠道,使更多的日本人通过学习汉语喜欢上中国和中国文化。

胡适文物图片展北大落幕

本报讯 近日,由北京新文化运动纪念馆、台北胡适纪念馆共同主办的胡适文物图片展在北京新文化运动纪念馆所在地北大红楼落幕。

胡适文物图片展全面展示了与胡适相关的文献资料和图片,其中实物展品131件,图片97幅,许多文物和图片是首次面向公众展出。展览共分为“早年求学”“文学革命”“学界领袖”“学者大使”“北大校长”“晚年身影”“亲情·友情”7个部分,通过手稿、著作等实物以及珍贵的历史图片,引领观众走进这位20世纪中国极具名望和影响的文化名人的精神世界,回望并审视中国学术、教育及现代化的进程。(刘 传)

德国『中国文化年』开幕活动精彩呈现

本报驻德国特约记者 孙勤航 文图



哈雅乐团在柏林演出

2月9日,受寒潮侵扰的德国柏林因降雪而寒冷,位于宪兵广场的法国教堂内却是暖意融融。来自中国内蒙古的哈雅乐团为柏林观众奉献了一台既有浓郁的内蒙古风情又有流行音乐元素的《世界之光》音乐会。

哈雅乐团由全胜(马头琴)、希博(吉他)、宝音(呼麦、打击乐)、黛青塔娜(主唱)以及Eric(贝斯)组成,他们将蒙古族特有的马头琴、呼麦、长调与现代音乐巧妙融合,展现出对音乐、对草原的热爱和对心灵的呼唤。《世界之光》音乐会把观众带到一个震撼心灵的音乐世界。在马头琴苍茫的琴韵和黛青塔娜幽婉细腻的歌声中,“中国文化年”开幕系列活动在柏林圆满落幕。

2012德国“中国文化年”是为庆祝中德建交40周年而举办,也是中国政府在德国举办的最大规模的文化活动,得到了两国政府的高度重视。“中国文化年”拉近了中国文化与德国观众的距离。1月30日,盛大的“中国文化年”开幕式音乐会在柏林宪兵广场音乐厅举行。千余名德国各界嘉宾共同欣赏了由中国爱乐乐团献上的一场中西合璧的音乐会,《唐豪瑟》序曲、小提琴《梁祝》、京剧交响乐《贵妃醉酒》等受到德国观众的热烈欢迎。当余隆指挥乐团演奏最后的加演曲目《柏林的空

气》时,全场气氛达到了高潮。

德国“中国文化年”开幕系列活动采用了开幕周的形式,其间,在柏林的宪兵广场音乐厅和附近的法国教堂,分别举办了一系列文化交流活动。1月31日,由贝塔斯曼基金会、科尔伯基金会和博世基金会共同举办的“磁力中国”系列对话首场活动举行,德国前总理施密特和旅德学者、波恩大学教授辜学武的精彩对话吸引了500多名观众前来参与;2月3日、4日,由江苏省昆剧院艺术家们带来的《游园》、《惊梦》、《山门》、《夜奔》等经典昆曲折子戏赢得了德国观众的阵阵掌声;2月4日,李斯特大奖获得者、青年钢琴家孙颖迪完美演绎了李斯特的作品;2月5日,一场别开生面的“白玫瑰、红玫瑰”中国诗词朗诵会在柏林音乐厅举行,让柏林观众近距离感受到中国文学的魅力;2月6日,旅居瑞士的民乐家杨静演奏琵琶、古琴、古筝,献给德国观众一台精彩的中国民乐音乐会。

从盛大而隆重的开幕音乐会到昆曲、民乐、论坛、朗诵会的系列文化交流活动让德国民众“近观中国”,从而增进了两国人民的相互理解和友谊。“中国文化年”开幕系列活动通过精心组织和策划,突出“对话与合作”的主题,展现了中国文化的博大精深和丰富多彩,体现出中国文化与世界文化的对话、包容、融合与发展。